

ICT guidelines

- 1 Technology has become an important part of our everyday lives,
- 2 even extending to activities in preschool centers.
- 3 To support preschool teachers, the Ministry of Education has developed the *Teaching and Learning Guidelines on the Use of Information and Communication Technology in Preschool Centers*.
- 4 “You hold on to the tablet.”
- 5 Technology should only be used if it enhances learning experiences.
- 6 And, when used, teachers should take into consideration these three Guiding Principles.
- 7 [Guiding Principle 1] The use of ICT should complement children’s learning experiences and be developmentally appropriate.
- 8 “Tell me, what are the sea creatures that you are going to make?”
- 9 “A thin shark.”
- 10 “At the beach?”
- 11 “Yeah.”
- 12 Children learn best when they are engaged in hands-on activities with quality interactions.
- 13 When preparing for a stop-motion video, the children are still very much engaged in the hands-on activities such as molding the characters and painting the backdrops.
- 14 “Okay. Take one out.”
- 15 “Pause and freeze.”
- 16 “What do you think this is called?”
- 17 “Animation.”
- 18 “Story and movie.”
- 19 Stop-motion nurtures students’ learning, teamwork and communication skills.
- 20 It also fosters their learning dispositions, such as their sense of wonder.
- 21 “I like animation because I can take pictures with my friends.”
- 22 “There are a lot of fun activities. We can click the button, then we can move it.”
- 23 “You move a little bit and take a picture, move a little bit and take a picture, and you move a bit and take a picture.”

Directrices en informática

- 1 La tecnología se ha convertido en parte importante de nuestras vidas cotidianas,
- 2 incluso extendiéndose a las actividades de los centros de preescolar.
- 3 Para ayudar a los maestros de preescolar, el Ministerio de Educación ha desarrollado las *Directrices didácticas y educativas sobre el uso de la tecnología de la información y comunicación en los centros de preescolar*.
- 4 —Sujeta tú la tableta.
- 5 Solo debería utilizarse la tecnología si mejora las experiencias educativas.
- 6 Y, al usarla, los maestros deberían tener en cuenta estos tres principios rectores.
- 7 [Principio rector 1] El uso de la informática debería complementar las experiencias educativas de los niños y ser apropiado a su grado de desarrollo.
- 8 —Dime, ¿qué monstruos marinos son los que vas a hacer?
- 9 —Un tiburón delgado.
- 10 —¿En la playa?
- 11 —Sí.
- 12 Cuando mejor aprenden los niños es cuando están ocupados en actividades prácticas con interacciones de calidad.
- 13 Al preparar un vídeo de animación fotograma a fotograma, los niños están todavía muy ocupados en actividades prácticas como moldear los personajes y pintar los fondos.
- 14 —Vale. Saca una.
- 15 —Para y quédate quieto.
- 16 —¿Cómo crees que se llama esto?
- 17 —Animación.
- 18 —Historia y película.
- 19 La animación fotograma a fotograma cultiva el aprendizaje, trabajo en equipo y competencia comunicativa de los alumnos.
- 20 También fomenta todo lo que los predispone al aprendizaje, como su capacidad de asombro.
- 21 —Me gusta la animación porque puedo sacar fotos con mis amigos.
- 22 —Hay muchas actividades divertidas. Podemos pulsar el botón, luego podemos moverlo.
- 23 —Lo mueves un poquito y sacas una foto, mueves un poquito y sacas una foto, y lo mueves un poquito y sacas una foto.

- 24** “Take a picture!”
- 25** “I’m ready!”
- 26** [Guiding Principle 2] The use of ICT should be facilitated and guided by teachers.
- 27** “How many buses are there here?”
- 28** “Three and four, five, six, seven, eight, nine.”
- 29** As an early childhood educator, it is important to facilitate and guide the children’s use of technology in the classroom, to encourage children to construct knowledge and make sense of the world around them.
- 30** “Do you have your three buses?”
- 31** “Okay, so what’s next?”
- 32** I facilitate the children’s use of technology in the classroom by observing their learning.
- 33** I will also provide hints when they encounter difficulties and I’ll also scaffold their thinking through open-ended questions.
- 34** “I have three buses.”
- 35** “I have nine aeroplanes.”
- 36** “I want you to hear it.”
- 37** “I cannot hear.”
- 38** “So what do you think about the recording?”
- 39** “Not nice.”
- 40** “So what can we do about it?”
- 41** “Put louder!”
- 42** “I have four buses.”
- 43** “How many are there altogether?”
- 44** As there may be safety concerns involving in the use of technology in the classroom, I will guide the children using instructions.
- 45** [Guiding Principle 3] The use of ICT should be carefully considered to ensure the safety and well-being of children.
- 46** ICT should not be used as a babysitting tool for young children.
- 47** The teacher’s role should be one of facilitation and engaging in quality interactions.
- 48** The excessive use of ICT can be harmful to children.
- 49** Therefore, it is important for us to plan for a range of experiences, such as working together in small teams and participating in activities, that combines the use of technology with exploration of concrete materials.

- 24** —¡Sacar una foto!
- 25** —¡Estoy listo!
- 26** [Principio rector 2] El uso de la informática debería ser supervisado y guiado por maestros.
- 27** —¿Cuántos autobuses hay aquí?
- 28** —Tres y cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve.
- 29** Como educador de preescolar, es importante supervisar y guiar el uso de la tecnología que hagan los niños en el aula, para animar a los niños a construir conocimiento y entender el mundo que los rodea.
- 30** —¿Tienes tus tres autobuses?
- 31** —Bien, ¿y ahora qué?
- 32** Superviso el uso que los niños hacen de la tecnología en el aula observando su aprendizaje.
- 33** También doy pistas cuando encuentran dificultades y también los ayudo a pensar con preguntas abiertas.
- 34** —Tengo tres autobuses.
- 35** —Tengo nueve aviones.
- 36** —Quiero que lo oigáis.
- 37** —No oigo.
- 38** —¿Qué os parece la grabación?
- 39** —No está bien.
- 40** —¿Qué podemos hacer entonces?
- 41** —¡Ponerlo más fuerte!
- 42** —Tengo cuatro autobuses.
- 43** —¿Cuántos hay en total?
- 44** Como puede haber problemas de seguridad en relación al uso de la tecnología en el aula, guío a los niños usando instrucciones.
- 45** [Principio rector 3] El uso de la informática debería examinarse detenidamente para garantizar la seguridad y bienestar de los niños.
- 46** La informática no debería usarse como herramienta para hacer de canguro de niños pequeños.
- 47** El papel del maestro debería ser supervisar y entablar interacciones de calidad.
- 48** El excesivo uso de la informática puede ser nocivo para los niños.
- 49** Por lo tanto, es importante que planifiquemos un abanico de experiencias, como trabajar juntos en equipos pequeños y participar en actividades, que combine el uso de la tecnología con la exploración de materiales concretos.

- 50** Ultimately, ICT is neither good nor bad: it depends on how it is used.
- 51** Teachers play a vital role in using ICT appropriately and purposefully.
- 52** The *Guidelines* is a useful resource for preschool educators on how to use technology in teaching and learning meaningfully and appropriately.
- 53** So download your copy of the Guidelines from the NEL portal and let's give every child a strong start in life.

- 50** En última instancia, la informática no es ni buena ni mala: depende de cómo se use.
- 51** Los maestros desempeñan un papel fundamental en el uso apropiado y con sentido de la tecnología.
- 52** Las *Directrices* son un recurso útil para los maestros de preescolar sobre cómo usar la tecnología para enseñar y aprender significativamente y apropiadamente.
- 53** Descargue su ejemplar de las *Directrices* en el portal de NEL y démosle a todo niño un buen comienzo en la vida.